

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 7:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W [jakiej] bowiem decyzji potępiającej sądzicie, zostaniecie osądzeni, i w [jakiej] mierze mierzycie, odmierzone zostanie wam.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W jakim bowiem sądzie sądzicie zostaniecie osądzeni i w jakiej mierze mierzycie odmierzą proporcjonalnie wam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo jakim sądem sądzicie, takim was osądzą, <sup>1)</sup> i jaką miarą mierzycie, taką i wam odmierzą. <sup>2)</sup>
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	<b>(Jakim) bowiem sądem sądzicie, osądzeni zostaniecie, i w jakiej mierze mierzycie, odmierzone zostanie wam.</b>
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W jakim bowiem sądzie sądzicie zostaniecie osądzeni i w jakiej mierze mierzycie odmierzą proporcjonalnie wam

<sup>1)</sup> Ez 35:11; Rz 2:1; Jk 2:13; Jk 5:9

<sup>2)</sup> Mk 4:24